



INSTITUT ZA NEONATOLOGIJU

BEOGRAD, Ul. kralja Milutina br.50

Telefoni: Direktor Instituta 3615-049

Pomoćnik direktora 3615-046

Fax: 3619-045 - E-mail: office@neonatologija.rs

Broj: 1132/10

Datum: 12.06.2013.

"CUMMINS SERBOMONTE", d.o.o.

Beograd, Zemun

Autoput 22

Predmet: Odgovor na zahtev za dodatno objašnjenje konkursne dokumentacije

Preduzeće "CUMMINS SERBOMONTE", d.o.o. Beograd, Zemun, Autoput 22, poslalo je „Zahtev za dodatnim pojašnjenjem u vezi javne nabavke dizel agregata i instalacija (JN 4/2013), od 11.06.2013. godine, sa pitanjima:

1. Da li je neophodno priložiti tehničke specifikacije opreme? I, ako se prilože, da li ti dokumenti mogu biti na stranom jeziku (engleskom)?

Odgovor: Dokumenti mogu biti na stranom jeziku.

2. Da li je potrebno prevesti sertifikate (koje je izdao proizvođač opreme) sa obuka za 3 servisna inženjera i 3 servisera?

Odgovor: Nije potrebno prevesti sertifikate, preduzeće koje bude izabrano za izvođenje radova, u obavezi je da dostavi sertifikate na srpskom jeziku.

3. Da li je CE sertifikat na ceo agregat i fabrički test proizvođača neophodno prevesti, ili je dovoljan original (na engleskom jeziku)?

Odgovor: Nije potrebno prevesti CE sertifikat, preduzeće koje bude izabrano za izvođenje radova, u obavezi je da dostavi sertifikat na srpskom jeziku.

4. Da li je neophodno prevesti standarde ISO9001, ISO14001 i OHSAS18001 (za proizvođača i ponuđača) na srpski jezik?

Odgovor: Nije potrebno prevesti standarde ISO9001, ISO14001 i OHSAS18001, preduzeće koje bude izabrano za izvođenje radova, u obavezi je da ih dostavi na srpskom jeziku.



PREDSEDNIK KOMISIJE ZA JAVNU NABAVKU
DIZEL ELEKTROAGREGATA I INSTALACIJA

Radovan Puać, šef tehničke službe